

會務報告 Announcements 10-06-2024

1. 本主日 (10月6日) 是聖餐主日。請弟兄姊妹們預備心，藉著守聖餐來記念主。

This Sunday (October 6) is Communion Sunday. Please prepare your heart in remembrance of the Lord by observing the Communion.

2. 我們教會的浸禮聚會於10月5日週六上午9點半到11點在基督教德國鎮中國教會舉行。教會地址是：15915 Germantown Road, Germantown, MD 20874。

Our church's baptism service has been held on Saturday, October 5 from 9:30am to 11am at Chinese Christian Church of Germantown. The church address is: 15915 Germantown Road, Germantown, MD 20874.

會務報告 Announcements 10-06-2024

3. 本週二 (10月8日) 晚上7點將有長執同工會，請長執同工預備參加。

There will be an Elder and Deacon Board meeting on Tuesday (October 8), at 7:00pm. Elders and deacons, please prepare to attend the meeting.

4. "耶和華萬軍"的宣教士黃錦聯弟兄和黃蕭貴珍姊妹將於今天10月6日在我們當中分享。時間是主日午餐之後，12:30-1:30，在6號教室。歡迎大家來參加。

Brother Robert and Sister Christine Wong, the missionary couple of "Action Missions", will share with us today, October 6. The time is after Sunday lunch, 12:30-1:30, in classroom 6. Everyone is welcome to attend.

會務報告 Announcements 10-06-2024

5. 教會將於10月27日主日崇拜之後，舉行"音響同工服事培訓"。有意參加這次培訓的弟兄姊妹們，請與王衛峰弟兄和張龍生弟兄聯絡。

There will be a training session for AV co-workers after the Sunday service on October 27. Brothers and sisters who are interested in participating in this training, please contact Brother Wayne Wang and Brother Lung Sang Cheung.

6. 主日學課程"教義真理班"暫停三次，9月22日、29日和10月6日沒有課。

The Sunday School course "Doctrine Study Class" will have no class on September 22, 29 and October 6.

會務報告 Announcements 10-06-2024

7. 教會每週日上午 9:00 在 22 號教室有國語主日學，下午 1:00 在 North Potomac Community Recreation Center 有粵語查經分享 (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850)，歡迎弟兄姊妹參加。

Every Sunday, the church has Mandarin Sunday school class at 9:00am in classroom 22, and Cantonese Bible study at 1:00pm at North Potomac Community Recreation Center (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850). Brothers and sisters are welcome to attend.

會務報告 Announcements 10-06-2024

8. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。
本月特別禱告會是：

- 為傳福音和宣教事工的禱告會，10月9日，週三晚上 9:00-9:30
- 為教育事工的禱告會，10月10日，週四晚上 7:30-8:15

The church prayer meeting is on Wednesdays, 8:00-9:00pm, on Zoom. The special prayer meetings of this month are:

- For evangelism and missions, October 9, Wednesday, 9:00-9:30pm
- For education, October 10, Thursday, 7:30-8:15pm

會務報告 Announcements 10-06-2024

9. 溫馨提醒大家：在主日崇拜聚會開始之後，請大家都專心參與聚會，盡量不要在會場中走動，也不要再在走廊停留講話。

A friendly reminder: After the Sunday worship service begins, please join the service attentively, try not to walk around, and do not stay and talk in the hallway.

會務報告 Announcements 10-06-2024

10. 本週 "2-1-1讀經計劃"：下主日的證道信息是：「總要救些人」；證道經文是：哥林多前書 9:16，22-23。本週背誦經文是：羅馬書 12:21 "你不可為惡所勝，反要以善勝惡。" 每日閱讀經文是撒母耳記下 4-7 章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午 7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: The message title of the coming Sunday is "By All Means to Save Some"; the Scriptures are 1 Corinthians 9:16, 22-23. This week's Bible memory verse is Romans 12:21 "Do not be overcome by evil, but overcome evil with good." Daily Bible reading: 2 Samuel 4-7. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website. [Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上支票和信用卡 Online Check and Credit Card: [點擊鏈接奉獻](#)
[Click here to Offer](#) (網上支付密碼 Online Bill Payment Code: MGC2024)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示](#) [Click here to Offering Instructions](#)

截至2024年9月奉獻數字 Offerings as of September 2024

2024	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 40,980.00		\$ 62,526.00		\$ (21,546.00)
第二季 Quarter-2		\$ 90,112.33		\$ 62,526.00		\$ 27,586.33
七月 July	\$ 13,514.00		\$ 20,842.00		\$ (7,328.00)	
八月 August	\$ 26,698.00		\$ 20,842.00		\$ 5,856.00	
九月 September	\$ 23,537.00		\$ 20,842.00		\$ 2,695.00	
第三季 Quarter-3		\$ 63,749.00		\$ 62,526.00		\$ 1,223.00
總差額 Total Balance		\$ 194,841.33		\$ 187,578.00		\$ 7,263.33

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)